

Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 88 (1961)
Heft: 7

Artikel: Ouna bala rinkontra a Bounafontanna
Autor: Bongâ, Mariéta
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-232397>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Pages fribourgeoises



Ouna bala rinkontra a Bounafontanna

Velâdzo katzi pri di Chvan, kemin pêrdú a pêna yu. Techè din la né éthélâye, on gro dzouyo no j'è bayi. Bin vouê, nekoué l'ari moujâ ke no cheran atan dè mondo tyè chin a l'achinbyâye di patèjan a Bounafontanna. Brâvo payijan, che vo j'ithè favorijâ don galè cherin d'la dzâ, vo travalyidè vou-thra têra avui korâdzo por achurâ le pan dè totè lè familyè.

Velâdzo katzi pri di Chvan, frô dou trayin, bin yin di dzin. Por lè j'âvrê ke van gânyi lou ya in vela, n'è pâ tyachon dè chobrâ ou lyi le matin. I châvon ke la pou-cta ke pâchè ou lâ dou velâdzo a chê j'ârè n'atin nyon. Brâvè dzin dè Bounafontanna no j'an ti konprê ke vo j'y bin chu vouêrda lè bounè kothemè di j'anhyan è chuto le galé patè.

Por chouêtâ la binvinyête no j'an oyu M. Mouron préjidân, M. Biolley chindik è direkteu dè tsan, M. Dzojè Yerly préjidân d'anâ, M. Kolly conchiyé national è M. Python député a Arkonhyi. Din chi tin lè patèjan arouvâvan adi è M. Tanner nou-thron brâvo minbro dou comité chè dè-menâvè to grahyâjamin a pyèthi to chi mondo. Che kote grahyajè l'an tsanta. In pyan rochê, lè tsantre l'an fê our La Chayête è la choupâye.

Por to chin ke féjô por le patè y l'an inbriya a me n'intinhyon Nanète dè Pratzè ke m'a bin gaya émochenâ. In rètoua y l'è jè remarhyâ dè to kâ. Por la partya di fariboulè n'in d'a jâ a no fère atrapa mô i dzoutè dè rire, ma atinhyon, ne fudri djémé dépacha lè bouénè. Mè on'è, mé on ri, è kan on chè trâvè vouêtanta patèjan bin dèchida vo pouédè krère ke no j'an pacha ouna bala velya dè dzouyo. No vouêrdérin ti, on bon chovinyi dè Bounafontanna.

Mariéta Bongâ.

Vètsé l'avri !

(Patois de la Broye fribourgeoise, Lully)

On galé mîrlou adoûtsi chu la pye yôta brantse d'on vîyou pomao, to nyu m'a subyao à l'oroye l'ôtri : « Vètsé l'avri ke no rèvin ! Dyu sao san ke no vouêrdè dan sè katsètè¹ ! » L'è rèkonyu po san ke l'è on tyintâ². Sè mokè dè to le mondou kan on tsimprelou³ lé paossè pè lu tîssa. Mihyè to : kramena avui sèlâ. Tantou sè katsè dèzo lè bosson d'èpena naore dza to hyori, tantou s'abotassè le lon dé-z'adzè. Sè pyé à dyétao lè dzan é tsan, lè fao à fotre le kan dèzo on'na pouta vèssaoye dè grezî⁴. L'è pyin dè dzoûyou kan pao moyî on'na büya d'abô sètse pandya à la kôrda. Prao sovan, kraovè l'érba tindra dè nao. Betè dô dzaolou dan nousson kurti. Sin'nè dô grezî chu lè salaordè, lè-z'èpenatsè, dè poutè rèbuzè. Lè premîrè hyâ koton bin vitou lô bî je⁵ dè vèlu. Lè pititè bissè tsîzon mouaortè dè frao chu la nao yèssa. Lè-z'ozi impouêrî⁶ von rîdou lon katsî dan le boû prôutsou, pyorao le sèlâ to byévou⁷. L'oûvra fraode fao gurlao lè dzouvenè mèsson.

On dzo ke vouintîvou nousson poûre kurti, lé yé de to san ke sondzîvou dè li. Saodè vo san ke m'a de ? « Pahyinta on bokon : lè bî dzo rè vindron. Akuta vaore bin le galé tsan dô koukou. » Bin chur, sin voyê le mèprîzî ou bin le kontrèyî, nousson galé mê d'avri pao îre bin